KÖNIG ELECTRONIC

MP3-FMTRANS40





Set up

1. Insert the 12-24V adaptor-end of the modulator into your vehicle's cigarette lighter receptacle or power port.
2. Adjust your FM radio's frequency same to the modulator's (87.5 – 108.0 Mhz). Make sure the frequency you chose is not being used by any local radio station.
3. Use the "A-" and "B+" button to set modulator's transmitting frequency too match your radio's

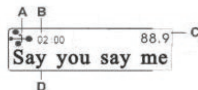
Using the Audio Input Jack

1. Insert a 2.5mm plug in to the jack on the side of the FM transmitter.

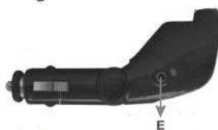


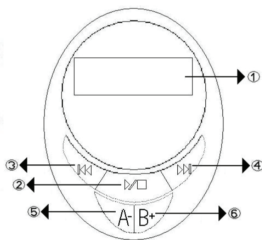
2. Turn on the device connected to the modulator, then insert the 12-24V adaptor-end of the modulator into your vehicle's cigarette lighter receptacle or power port.
3. Adjust your FM radio's frequency same to the modulator's. The playing music from the connected device is being transmitted to your radio and come out from the speakers of the car.

What is what:









A: USB/SD indicator
B: Song number
C: Frequency
D: File name
E: Input jack
F: USB port
G: SD memory card slot

1: Display
2: Play/Pause button
3: Previous song button
4: Next song button
5: Frequency down button
6: frequency up button

DIGITAL REMOTE CONTROL:

1. A- and B+ buttons adjust frequency. Also the buttons 0---9 on the remote control can be used. E.G. if you want to set the transmitting frequency as 106.9 Mhz, just press the CH SET button and then 1,0,6.9 in turn, and press CH+ or CH+ to finish setting.
2. Previous / Next track button to select the song to play. Also can be selected on the remote control. E.G if you want to select song 16, just press the key button PICK SONG and then 1,6. The song 16 is selected.

3. Press VOL+ to increase volume, VOL- to decrease volume or adjust radio volume.
4. Pres button ▶/■ to play music, press it again to pause the music.
5. Press EQ button to select EQ mode. There are 6 EQ modes optional: EQ1 (NORMAL), EQ2 (POP), EQ3 (ROCK), EQ4 (JAZZ), EQ5 (CLASSIC), EQ6 (COUNTRY).

Safety precautions:

Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Einstellung

1. Stecken Sie den 12-24V-Adapterstecker des Geräts in den Zigarettenanzünder oder einen anderen Stromanschluss Ihres Fahrzeugs ein.
2. Stellen Sie das Autoradio auf die Frequenz des Geräts (87,5-108,0 MHz) ein. Achten Sie darauf, dass die gewählte Frequenz nicht von einem Radiosender benutzt wird.
3. Mit den Tasten „A-“ und „B+“ stellen Sie die Frequenz ein.

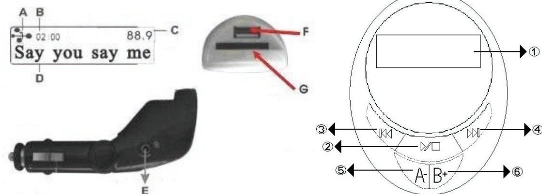
Audio-Eingang

1. Schließen Sie ein weiteres Gerät über 2,5 mm Klinkenstecker auf der Seite des Geräts an.



2. Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein, dann stecken Sie den 12-24V-Adapterstecker des Geräts in den Zigarettenanzünder oder einen anderen Stromanschluss Ihres Fahrzeugs ein.
3. Stellen Sie das Autoradio auf die Frequenz des Geräts ein. Die Musik vom angeschlossenen Gerät wird auf Ihr Autoradio übertragen und kommt aus den Fahrzeuglautsprechern.

Was ist was:



A: USB/SD Anzeige
B: Musiktitelnummer
C: Frequenz
D: Dateiname
E: Anschlussbuchse Zusatzgerät
F: USB-Port
G: SD-Slot

1: Display
2: Wiedergabe/Pausen
3: Vorheriger Musiktitel
4: Nächster Musiktitel
5: Frequenz abwärts einstellen
6: Frequenz aufwärts einstellen

FERNBEDIENUNG:

1. Mit den Tasten A- und B+ wird die Frequenz eingestellt. Dies kann ebenfalls über die Zifferntasten 0-9 erfolgen. Möchten Sie beispielsweise auf der Frequenz 106,9 MHz übertragen, so drücken Sie CH SET und dann 1, 0, 6, 9, danach beenden Sie die Einstellung mit CH+ oder CH-.
2. Mit den Tasten vorheriger/nächster Musiktitel wählen Sie einen Track zur Wiedergabe. Dies kann ebenfalls über die Zifferntasten 0-9 erfolgen. Möchten Sie beispielsweise Track 16 abspielten, so drücken Sie PICK SONG und dann 1, 6. Damit ist Musiktitel 16 ausgewählt.
3. Mit VOL+ erhöhen Sie die Lautstärke, mit VOL- verringern Sie die Lautstärke oder nehmen Sie die Lautstärkeregelung am Autoradio vor.
4. Mit ▶/■ starten Sie die Wiedergabe, mit erneutem Tastendruck unterbrechen Sie die Wiedergabe.
5. Mit EQ wählen Sie einer der 6 EQ-Voreinstellungen: EQ1 (NORMAL), EQ2 (POP), EQ3 (ROCK), EQ4 (JAZZ), EQ5 (KLASSIK), EQ6 (COUNTRY).

Sicherheitsvorkehrungen:

Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfugung.

FRANÇAIS

Installation

1. Insérez l'extrémité de l'adaptateur 12-24 V du modulateur dans l'allume cigare ou une prise d'alimentation.
2. Réglez la fréquence de la radio FM à celle du modulateur (87,5 – 108,0 MHz). Assurez-vous que la fréquence choisie n'est pas utilisée par une station radio locale.
3. Utilisez les touches "A-" et "B+" pour régler la fréquence de transmission du modulateur à celle de la radio

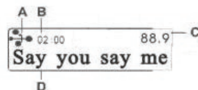
Utilisation de la prise d'entrée audio

1. Insérez une fiche 2,5 mm dans la prise du côté de l'émetteur FM.

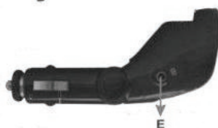


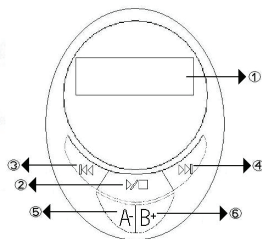
2. Allumez le dispositif connecté au modulateur, puis insérez l'extrémité de l'adaptateur 12-24 V du modulateur dans l'allume cigare ou une prise d'alimentation.
3. Réglez la fréquence de la radio FM à celle du modulateur. La musique lue dans le dispositif connecté sera transmise à votre radio et sera reproduite dans les enceintes de votre voiture.

Description









A: Indicateur USB/SD
B: Numéro du morceau
C: Fréquence
D: Nom de fichier
E: Prise d'entrée
F: Port USB
G: Fente pour carte mémoire SD

1: Ecran
2: Touche Lecture/Pause
3: Touche morceau précédent
4: Touche morceau suivant
5: Touche diminuer la fréquence
6: Touche augmenter la fréquence

TELECOMMANDE NUMERIQUE

1. Touches A- et B+ pour régler la fréquence. On peut aussi utiliser les touches 0---9 de la télécommande. Par exemple, pour régler la fréquence de transmission à 106,9 MHz, il suffit d'appuyer sur la touche CH SET puis sur 1, 0, 6, 9 dans l'ordre, et d'appuyer sur CH+ ou CH- pour terminer.



2. Touches piste Précédente/Suivante sélectionner un morceau à écouter. On peut aussi utiliser la télécommande. Par exemple, pour sélectionner le morceau 16, il suffit d'appuyer sur la touche PICK SONG puis sur 1, 6. Le morceau n° 16 sera sélectionné.
3. Appuyez sur Vol+ pour augmenter le volume, appuyez sur Vol- pour diminuer le volume, ou pour régler le volume de la radio.
4. Appuyez sur ▶ / ■ pour lire, appuyez dessus de nouveau pour suspendre la lecture.
5. Appuyez sur la touche EQ pour sélectionner le mode. Il y a 6 EQ préréglés disponibles : EQ1 (NORMAL), EQ2 (POP), EQ3 (ROCK), EQ4 (JAZZ), EQ5 (CLASSIC), EQ6 (COUNTRY).

Consignes de sécurité :

N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.



NEDERLANDS

Instelling

1. Steek het 12-24V adaptereinde van de modulator in de sigarettenaansteker of voedingspoort van uw voertuig.
2. Stel de frequentie van de FM radio af op die van de modulator (87.5 – 108.0 MHz). Zorg ervoor dat de gekozen frequentie niet alreeds door een ander lokaal radiostation wordt gebruikt.
3. Gebruik de "A-" en "B+" toets om de zendfrequentie van de modulator zodanig in te stellen dat het overeenkomt met die van uw radio.

Audio Ingang gebruiken

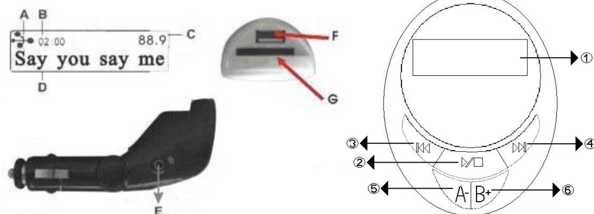
1. Steek een 2,5 mm stekker in de ingang op de zijkant van de FM zender.





2. Schakel het apparaat in dat is aangesloten op de modulator en steek vervolgens het 12-24V adaptereinde van de modulator in de sigarettenaansteker of voedingspoort van uw voertuig.
3. Stel de frequentie van de FM radio af op die van de modulator. De muziek afgespeeld vanuit het aangesloten apparaat wordt naar uw radio verzonden en zal uit de autoluidsprekers klinken.

Wat is wat:



A: USB/SD indicator
B: Tracknummer
C: Frequentie
D: Bestandsnaam
E: Ingang
F: USB poort
G: SD geheugenkaart ingang

1: Display
2: Start/Pauzetoets
3: Vorige track toets
4: Volgende track toets
5: Frequentie omlaagtoets
6: Frequentie omhoogtoets

DIGITALE AFSTANDSBEDIENING:

1. De frequentie wordt aangepast met de A- en B+ toetsen. Ook kunnen de 0---9 toetsen op de afstandsbediening worden gebruikt. Als u de zendfrequentie bijvoorbeeld op 106.9 MHz wilt instellen, kunt u op de CH SET toets en drukken en daarna achtereenvolgens op 1, 0, 6, 9 in turn. Druk vervolgens op CH+ of CH+ om de instelling af te ronden.
2. Gebruik de Vorige / Volgende track toets om een af te spelen track te selecteren. U kunt hiervoor ook de afstandsbediening gebruiken. Als u bijvoorbeeld track 16 wilt selecteren, kunt u op de toets TRACK KIEZEN drukken en vervolgens op 1, 6. Tracknummer 16 wordt dan geselecteerd.
3. Druk op VOL+ om het volume te verhogen, druk op VOL- om het volume te verlagen of pas het radiovolume aan.
4. Druk op de ▸/■ toets om muziek af te spelen, druk het nogmaals in om de muziek te pauzeren.
5. Druk op de EQ toets om een EQ modus te selecteren. Er zijn 6 vooringestelde EQ modi beschikbaar: EQ1 (NORMAAL), EQ2 (POP), EQ3 (ROCK), EQ4 (JAZZ), EQ5 (KLASSIEK), EQ6 (COUNTRY).

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Impostazione

1. Inserire l'estremità dell'adattatore da 12-24V del modulatore nella presa accendisigari del veicolo o nella porta di alimentazione.
2. Regolare la frequenza radio FM secondo quella del modulatore (87.5 – 108.0 MHz). Assicurarsi che la frequenza scelta non sia usata da alcun altra radio locale.
3. Usare il bottone "A-" e "B+" per impostare la frequenza di trasmissione del modulatore in modo che corrisponda a quella della radio.

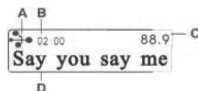
Uso della Presa Jack d'Ingresso Audio

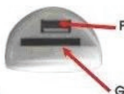
1. Inserire uno spinotto da 2,5 mm nella presa jack sul lato del trasmettitore FM.

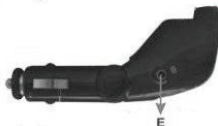


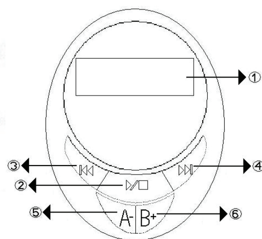
2. Accendere l'apparecchio collegato al modulatore, poi inserire l'estremità dell'adattatore da 12-24V del modulatore nella presa accendisigari del veicolo o nella porta di alimentazione.
3. Regolare la frequenza della radio FM a quella del modulatore. La musica riprodotta dall'apparecchio collegato viene trasmessa alla radio e viene riprodotta dagli altoparlanti dell'auto.

Componenti:











A: Indicatore USB/SD
B: Numero traccia
C: Frequenza
D: Nome file
E: Presa jack d’ingresso
F: Porta USB
G: Slot per scheda di memoria SD

1: Display
2: Bottone Riproduzione/Pausa
3: Bottone traccia precedente
4: Bottone traccia successiva
5: Bottone frequenza giù
6: Bottone frequenza su

TELECOMANDO DIGITALE:

1. I bottoni A- e B+ regolano la frequenza. Si possono usare anche i bottoni 0---9 sul telecomando. Es. se si vuole impostare la frequenza di trasmissione a 106.9 MHz, premere il bottone CH SET e poi di seguito 1, 0, 6, 9 e poi premere CH+ o CH- per finire l’impostazione.
2. Il bottone Traccia Precedente/Successiva serve per selezionare il brano da riprodurre. Anche questo può essere selezionato sul telecomando. Es. se si vuole selezionare la traccia 16, basta premere il bottone PICK SONG (scegli brano) e poi 1, 6. Il numero di traccia 16 viene selezionato.
3. Premere VOL+ per aumentare il volume, premere VOL- per diminuire il volume o regolare il volume della radio.
4. Premere il bottone ▶ / ■ per riprodurre la musica, premerlo di nuovo per mettere in pausa la musica.
5. Premere il bottone EQ per selezionare il modo EQ. Ci sono 6 pre-impostazioni EQ disponibili:
   EQ1 (NORMALE), EQ2 (POP), EQ3 (ROCK), EQ4 (JAZZ), EQ5 (CLASSICA), EQ6 (COUNTRY).

Precauzioni di sicurezza:

Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall’uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.



Configuración

1. Introduzca el extremo del adaptador 12-24V del modulador en el receptáculo del encendedor de su vehículo o en un puerto de alimentación.
2. Ajuste la frecuencia de transmisión de radio FM del modulador (87.5 – 108.8 MHz). Asegúrese de que la frecuencia elegida no está siendo usada por una estación de radio local.
3. Use los botones "A-" y "B+" para ajustar la frecuencia de transmisión y que coincida con la de su radio.

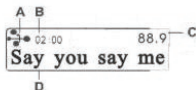
Usar la conexión de entrada de audio

1. Introduzca una clavija de 2.5mm en el conector situado en un lado del transmisor FM.

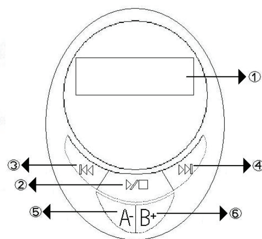


2. Encienda el aparato conectado al modulador, luego introduzca el extremo del adaptador 12-24V del modulador en el receptáculo del encendedor de su vehículo o en un puerto de alimentación.
3. Sintonice la frecuencia de la radio FM a la del modulador. La música reproducida en el aparato conectado será transmitida a su radio y la oirá por los altavoces de su auto.

Qué es cada elemento:







A: Indicador USB/SD
B: Número de canción
C: Frecuencia
D: Nombre del archivo
E: Conector de entrada
F: Puerto USB
G: Ranura de la tarjeta de memoria SD

1: Pantalla
2: Botón Reproducción/Pausa
3: Botón de canción anterior
4: Botón de canción siguiente
5: Botón de bajar frecuencia
6: Botón de subir frecuencia

MANDO A DISTANCIA DIGITAL:

1. Los botones A- y B+ ajustan la frecuencia. También se pueden usar los botones 0----9 del mando a distancia. P. ej., si desea ajustar la frecuencia de transmisión a 106.9 MHz, pulse el botón CH SET y luego 1, 0, 6, 9 en ese orden y pulse CH+ o CH- para finalizar el ajuste.



2. Los botones Anterior /Siguiente para seleccionar la canción a reproducir. También se pueden seleccionar con el mando a distancia. P. ej. si desea seleccionar la canción 16, pulse el botón PICK SONG y luego 1 y 6. Se seleccionar la canción número 16.
3. Pulse el botón VOL+ para subir el volumen y VOL- para bajarlo o ajuste el volumen de su radio.
4. Pulse el botón ▶/■ para reproducir música, púlselo otra vez para hacer una pausa.
5. Pulse el botón EQ para seleccionar modo ecualización. Hay 6 EQs preestablecidos disponibles: EQ1 (NORMAL), EQ2 (POP), EQ3 (ROCK), EQ4 (JAZZ), EQ5 (CLASICA), EQ6 (COUNTRY).

Medidas de seguridad:

No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.





MAGYAR

Beállítás

1. Illessze a modulátor 12-24 V-os tápcsatlakozós végét az autó szivargyújtó aljzatába.
2. Hangolja az autórádiót a modulátor frekvenciájára (87,5 – 108,0 MHz). Ellenőrizze, hogy a modulátor frekvenciája nem esik-e egybe valamelyik rádióállomásával.
3. A modulátor adási frekvenciája az „A-” és „B+” gombbal állítható.

A hangbemenet használata

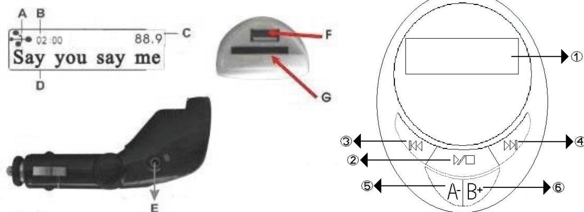
1. Illesszen 2,5 mm-es jack dugót a modulátor hangbemenetére.



2. Kapcsolja be a hangforrást, majd illessze a modulátor 12-24 V-os tápcsatlakozós végét az autó szivargyújtó aljzatába.
3. Hangolja az autórádiót a modulátor frekvenciájára. A hangforrás (MP3 lejátszó, stb.) által játszott zene megszólal az autórádió hangszóróiból.



Mi micsoda:



A: USB/SD kijelző
B: A dal száma
C: Frekvencia
D: Fájlnév
E: Hangbemeneti aljzat
F: USB csatlakozó
G: SD memóriakártyahely

1: Kijelző
2: Lejátszás/szünet gomb
3: Előző dal gomb
4: Következő dal gomb
5: Frekvenciacsökkentő gomb
6: Frekvencianövelő gomb

DIGITÁLIS TÁVIRÁNYÍTÓ:

1. Az A- és B+ gombbal a frekvencia állítható. Pontos frekvenciaérték beállítására a távirányító 0---9 számjegygombjai is használhatók. Ha például 106,9 MHz-re kívánja állítani az adási frekvenciát, akkor nyomja meg a CH SET (csatornabeállító) gombot, majd egymás után az 1, 0, 6, 9 számjegygombot, és zárja le a CH+ vagy CH- gombbal.
2. Az előző / következő sáv gombbal válassza ki a játszandó számot. A távirányítón is kiválaszthatja. Ha például a 16-os számot szeretné választani, nyomja meg a PICK SONG (dalválasztó) gombot, majd az 1, 6 számjegygombot. Elindul a 16 számú dal.
3. A hangerő a VOL+ gombbal növelhető, a VOL- gombbal csökkenthető. A rádió hangerőszabályzója is használható.
4. A ▸ / ■ gombbal indítható a zene. Második megnyomásakor szünetel a zene.
5. Az EQ gombbal a gyári hangszínbeállítások közül választhat. A 6 gyári hangszínbeállítás a következő: EQ1 (NORMAL), EQ2 (POP), EQ3 (ROCK), EQ4 (JAZZ), EQ5 (CLASSIC), EQ6 (COUNTRY).

Biztonsági óvintézkedések:
Víztől és egyéb nedvességtől óvja.

Karbantartás:
Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:
Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:
A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Asetus

1. Kiinnitä muuntimen 12-24V adapteripää autosi tupakansytyttimeen tai virtaporttiin.
2. Säädä FM-radion taajuus samalle tasolle muuntimen taajuuden (87.5 – 108.0 MHz) kanssa. Varmista, että valitsemasi taajuus ei ole minkään paikallisen radioaseman käytössä.
3. Säädä muuntimen lähetystaajuus “A-” ja “B+” painikkeiden avulla vastaamaan radiosi taajuutta.

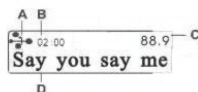
Audiosisääntuloliittimen käyttö

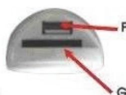
1. Kiinnitä 2.5 mm liitin FM-lähettimen sivussa olevaan liitäntään.

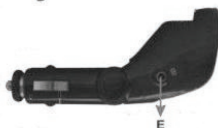


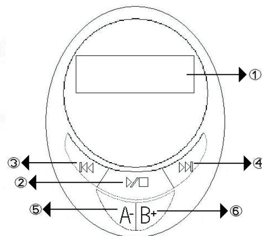
2. Käännä muuntimeen liitetty laite päälle ja kiinnitä muuntimen 12-24V adapteripää autosi tupakansytyttimeen tai virtaporttiin.
3. Säädä FM radiosi taajuus samaksi muuntimen taajuuden kanssa. Liitetyn laitteen toistama musiikki lähetetään radioon ja se kuuluu autosi kaiuttimista.

Osien esittely:









A: USB/SD ilmaisin
B: Kappaleen numero
C: Taajuus
D: Tiedoston nimi
E: Sisääntuloliitäntä
F: USB portti
G: SD-muistikortin aukko

1: Näyttö
2: Toisto/tauko painike
3: Edellisen kappaleen painike
4: Seuraavan kappaleen painike
5: Taajuus alas painike
6: Taajuus ylös painike

DIGITAALINEN KAUKOSÄÄDIN:

1. A- ja B+ painikkeilla säädetään taajuutta. Voit käyttää myös kaukosäätimen painikkeita 0---9. Jos esimerkiksi haluat säätää lähetystaajuudeksi 106.9 MHz, paina CH SET painiketta ja sitten 1, 0, 6, 9 peräjälkeen. Lopeta asetus painamalla CH+ tai CH-.
2. Edellisen / seuraavan raidan painike valitsee toistettavan kappaleen. Voit valita kappaleen myös kaukosäätimen avulla. Jos esimerkiksi haluat toistaa kappaleen 16, paina PICK SONG painiketta ja syötä painikkeet 1, 6. Kappale nro. 16 valitaan.



3. Lisää äänenvoimakkuutta painamalla VOL+ tai pienennä sitä painamalla VOL- tai säädä painikkeiden avulla radion äänenvoimakkuutta.
4. Aloita musiikin toisto painamalla ▶/■ painiketta. Keskeytä musiikin toisto painamalla uudestaan.
5. Valitse EQ-tila painamalla EQ-painiketta. Saatavilla on 6 EQ-esiasetusta: EQ1 (NORMAALI), EQ2 (POP), EQ3 (ROCK), EQ4 (JAZZ), EQ5 (KLASSINEN), EQ6 (KANTRI).

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:




Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.




SVENSKA

Inställning

1. Sätt i 12-24V adaptern på modulatorn i fordonets cigarettändaruttag eller strömanslutningsporten.
2. Ställ in radions FM-frekvens för modulatorns signal (87,5 – 108,0 MHz). Var noga med att den frekvens du väljer inte används av någon radiostation.
3. Använd “A-” och “B+” för att ställa in modulatorns sändningsfrekvens så den stämmer med radions.

Använda Audio-ingången

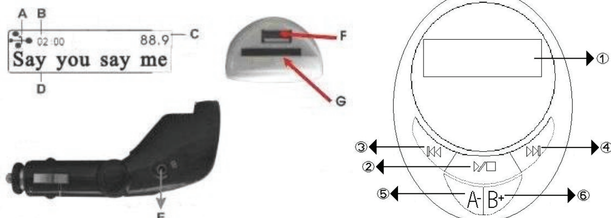
1. Sätt i en 2,5 mm kontakt i ingången på sidan av FM-sändaren.



2. Sätt igång enheten som är ansluten till modulatorn, sätt sedan i 12-24V adaptern på modulatorn i fordonets cigarettändaruttag eller strömanslutningsporten.
3. Ställ in FM-radions frekvens för modulatorns. Musiken som spelas upp från den anslutna enheten överförs till din radio och kommer ut via bilens audiosystem.



Vilket är vad:



A: USB/SD indikator
B: Sång-nummer
C: Frekvens
D: Filnamn
E: Ingång
F: USB-port
G: SD-minneskortplats

1: Skärm
2: Uppspelning/Paus
3: Föregående spår
4: Nästa spår
5: Sänk frekvens
6: Höj frekvens

DIGITAL FJÄRRKONTROLL:

1. A- och B+ justerar frekvensen. Även 0---9 på fjärrkontrollen kan användas. T ex om du vill ställa in överföringsfrekvensen på 106,9 MHz, tryck bara CH SET och sedan 1, 0, 6, 9 i ordning, tryck CH+ eller CH+ för att bekräfta och avsluta inställningen.
2. Föregående/Nästa för att välja spår. Kan också väljas på fjärrkontrollen. T ex om du vill spela upp spår 16, tryck på PICK SONG och sedan 1, 6. Spår 16 är valt.
3. Tryck VOL+ för att höja volymen, tryck VOL- för att sänka volymen eller justera på radion.
4. Tryck ▶/■ för att spela musik, tryck en gång till för att pausa.
5. Tryck EQ för att välja EQ-läge. Det finns sex förinställda EQ-lägen: EQ1 (NORMAL), EQ2 (POP), EQ3 (ROCK), EQ4 (JAZZ), EQ5 (KLASSISK), EQ6 (COUNTRY).

Säkerhetsanvisningar:

Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Nastavení

1. Konec modulátoru s 12-24V adaptérem zasuňte do zdířky cigaretového zapalovače ve vozidle nebo do napájecího portu.
2. Frekvenci FM rádia nastavte na frekvenci modulátoru (87,5 – 108,0 MHz). Zkontrolujte, zda frekvence, kterou zvolíte, není používána nějakou místní rádiovou stanicí.
3. Pomocí tlačítek „A-" a „B+" nastavte vysílací frekvenci modulátoru tak, aby odpovídala frekvenci rádia.

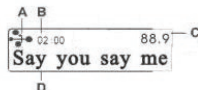
Používání vstupní zvukové zdířky

1. 2,5mm konektor zasuňte do zdířky na boční straně vysílače.

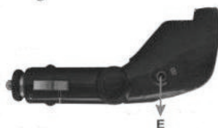


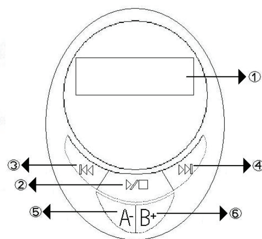
2. Zapněte zařízení připojené k modulátoru, pak konec 12-24V adaptéru k modulátoru zasuňte do zdířky cigaretového zapalovače ve vozidle nebo do portu napájení.
3. Frekvenci FM rádia nastavte na frekvenci modulátoru. Hudba hraná z připojeného zařízení bude vysílána do vašeho rádia a bude vycházet z reproduktorů ve vozidle.

Popis částí:









A: USB/SD indikátor
B: Číslo skladby
C: Frekvence
D: Název souboru
E: Vstupní zdířka
F: USB port
G: Slot na SD paměťovou kartu

1: Displej
2: Tlačítko Spustit/Pozastavit
3: Tlačítko předchozí skladba
4: Tlačítko další skladba
5: Tlačítko frekvence dolů
6: Tlačítko frekvence nahoru

DIGITÁLNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ:

1. Tlačítky A- a B+ nastavte frekvenci. Lze použít také tlačítka 0 – 9 na dálkovém ovládání. Např. pokud chcete vysílací frekvenci nastavit na 106,9 MHz, pouze stiskněte tlačítko CH SET a pak postupně čísla 1, 0, 6, 9 a pro dokončení nastavení stiskněte CH+ nebo CH-.
2. Tlačítkem Předchozí/Další stopa vyberte skladbu, kterou chcete spustit. Lze ji zvolit také na dálkovém ovládání. Např. pokud chcete zvolit skladbu 16, pouze stiskněte tlačítko PICK SONG a pak čísla 1, 6. Zvolí se skladba číslo 16.



3. Stisknutím tlačítka VOL+ zvýšíte hlasitost, stisknutím tlačítka VOL- snížíte hlasitost skladby nebo rádia.
4. Stisknutím tlačítka ▶/■ hudbu spustíte, opětovným stisknutím hudbu přerušíte.
5. Stisknutím tlačítka EQ zvolíte režim ekvalizéru. K dispozici je 6 přednastavených možností: EQ1 (NORMÁLNÍ), EQ2 (POP), EQ3 (ROCK), EQ4 (JAZZ), EQ5 (KLASICKÁ), EQ6 (COUNTRY).

Bezpečnostní opatření:

Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Instalare

1. Introduceți capătul dinspre transformatorul de 12-24V al modulatorului în mufa de brichetă sau priza de alimentare electrică a vehiculului.
2. Reglați frecvența radio FM în funcție de cea a modulatorului (87,5 – 108,0 MHz). Asigurați-vă că frecvența aleasă nu este utilizată de alt post radio local.
3. Utilizați butonul “A-” şi “B+” pentru a seta frecvența de transmisie a modulatorului în funcție de cea a radioului

Utilizarea mufei de intrare audio

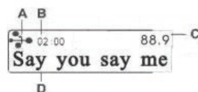
1. Introduceți o mufă de 2,5 mm în mufa jack din laterala transmițătorului FM.



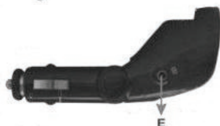
2. Porniți dispozitivul conectat la modulator, apoi introduceți capătul dinspre transformatorul de 12-24V al modulatorului în mufa de brichetă sau priza de alimentare electrică a vehiculului.
3. Reglați frecvența radio FM în funcție de cea a modulatorului. Muzica redată de dispozitivul conectat este transmisă radioului şi apoi prin difuzoare.

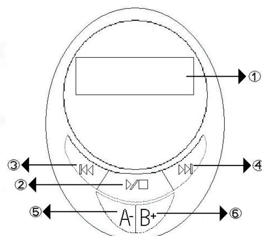


Componente:









A: Indicator USB/SD
B: Număr melodie
C: Frecvență
D: Denumire fişier
E: Mufă de intrare
F: Port USB
G: Fantă pentru unitatea de memorie

1: Afişaj
2: Buton redare/suspendare
3: Buton melodie anterioară
4: Buton melodie următoare
5: Buton acord regresiv frecvență
6: Buton acord progresiv frecvență

TELECOMANDĂ DIGITALĂ:

1. Frecvența se reglează cu butoanele A- şi B+. Se pot utiliza şi butoanele 0---9 de pe telecomandă. De exemplu, dacă doriți să reglați frecvența de transmisie pe 106,9 MHz, este suficient să apăsați butonul CH SET şi apoi 1, 0, 6, 9, în această ordine, apăsând apoi CH+ sau CH+ pentru a finaliza setarea.
2. Cu butonul de melodie anterioară / următoare se selectează melodia de redat. Selecția se poate opera şi din telecomandă. De exemplu, dacă doriți să selectați melodia 16, este suficient să apăsați butonul PICK SONG şi apoi 1, 6. Se selectează melodia cu numărul 16.
3. Apăsați VOL+ pentru a creşte volumul şi VOL- pentru a scădea volumul sau regla volumul radioului.
4. Apăsați butonul ▶/■ pentru a reda muzică, reapăsați-l pentru a suspenda redarea muzicii.
5. Apăsați butonul EQ pentru a selecta modul EQ. Există 6 presetări EQ disponibile: EQ1 (NORMAL), EQ2 (POP), EQ3 (ROCK), EQ4 (JAZZ), EQ5 (CLASSIC), EQ6 (COUNTRY).

Măsuri de siguranță:

Feriți produsul de apă şi de umezeală.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εγκατάσταση

1. Εισάγετε το άκρο του προσαρμογέα 12-24V του διαμορφωτή στο δοχείο του αναπτήρα του αυτοκινήτου σας ή την θύρα ισχύος.
2. Προσαρμόστε την συχνότητα FM του ραδιόφωνου σας σ' αυτήν του διαμορφωτή (87.5 – 108.0 MHz). Σιγουρευτείτε ότι η συχνότητα που επιλέγετε δεν χρησιμοποιείται από άλλον τοπικό ραδιοφωνικό σταθμό.
3. Χρησιμοποιήστε το κουμπί "A-" και "B+" για να ρυθμίσετε την συχνότητα μετάδοσης του διαμορφωτή ώστε να ταιριάζει με εκείνην του ραδιόφωνου σας

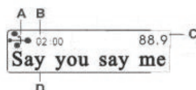
Χρήση του Βύσματος Εισόδου Ήχου

1. Εισάγετε έναν ρευματολήπτη 2.5 χιλ. στο βύσμα από την πλευρά του πομπού των FM.

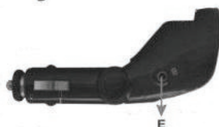


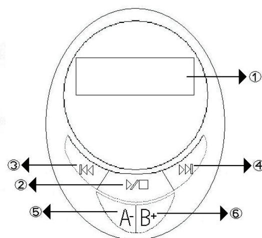
2. Ανοίξτε την συσκευή που είναι συνδεδεμένη με τον διαμορφωτή, στην συνέχεια εισάγετε το άκρο προσαρμογέα 12-24V του διαμορφωτή στο δοχείο του αναπτήρα του αυτοκινήτου σας ή την θύρα ισχύος.
3. Προσαρμόστε την συχνότητα FM του ραδιόφωνου σας σ' αυτήν του διαμορφωτή. Η μουσική που αναπαράγεται από την συνδεδεμένη συσκευή μεταδίδεται στο ραδιόφωνό σας και φτάνει στα ηχεία του αυτοκινήτου.

Τι είναι τι:









A: Ένδειξη USB/SD
B: Αριθμός τραγουδιού
C: Συχνότητα
D: Όνομα αρχείου
E: Βύσμα εισόδου
F: Θύρα USB
G: Υποδοχή κάρτας μνήμης SD

1: Εμφάνιση
2: Κουμπί αναπαραγωγής (Play)/παύσης (Pause)
3: Κουμπί προηγούμενου τραγουδιού
4: Κουμπί επόμενου τραγουδιού
5: Κουμπί μείωσης συχνότητας
6: Κουμπί αύξησης συχνότητας

ΨΗΦΙΑΚΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ:

1. Τα κουμπιά A- και B+ ρυθμίζουν την συχνότητα. Επίσης τα κουμπιά 0---9 στο τηλεχειριστήριο μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Π.χ. εάν επιθυμείτε να ρυθμίσετε την συχνότητα μετάδοσης στα 106.9 MHz, απλώς πιέστε το κουμπί CH SET και στην συνέχεια 1, 0, 6, 9 με την σειρά, και πιέστε CH+ ή CH+ για να τερματίσετε την ρύθμιση.



2. Το κουμπί προηγούμενο (previous) / επόμενο (next) κομμάτι για να επιλέξετε το τραγούδι που θα αναπαραχθεί. Επίσης μπορείτε να επιλέξετε στο τηλεχειριστήριο. Π.χ. εάν επιθυμείτε να επιλέξετε το τραγούδι 16, απλώς πιέστε το κουμπί PICK SONG (ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΡΑΓΟΥΔΙΟΥ) και στην συνέχεια 1, 6. Το τραγούδι με τον αριθμό 16 έχει επιλεγεί.
3. Πιέστε VOL+ για να αυξήσετε την ένταση, πιέστε VOL- για να μειώσετε την ένταση ή να ρυθμίσετε την ένταση του ραδιοφώνου.
4. Πιέστε το κουμπί ▶/■ για να αναπαραχθεί μουσική, πιέστε το ξανά για να παύσει την μουσική.
5. Πιέστε το κουμπί EQ για να επιλέξετε την κατάσταση λειτουργίας EQ. Υπάρχουν 6 EQ ρυθμισμένα εκ των προτέρων διαθέσιμα: EQ1 (ΚΑΝΟΝΙΚΟ), EQ2 (ΠΟΠ), EQ3 (ΡΟΚ), EQ4 (ΤΖΑΖ), EQ5 (ΚΛΑΣΣΙΚΗ), EQ6 (ΚΑΝΤΡΙ).

Προφυλάξεις ασφαλείας:

Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:





Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.







Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi,

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda
Tel. / Tél / Puh: 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: König Electronic
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: MP3-FMTRANS40

Description: CAR MP3 FM TRANSMITTER INCL RC
Beschreibung: AUTO MP3 FM-TRANSMITTER MIT FERNBEDIENUNG
Description : TRANSMETTEUR VOITURE FM LECTEUR MP3 INCL RC
Omschrijving: AUTO MP3 FM ZENDER INCL. AFSTANDSBEDIENING
Descrizione: TRASMETTITORE FM MP3 PER AUTO CON TELECOMANDO
Descripción: TRANSMISOR FM MP3 PARA AUTO REC INCL
Megnevezése: AUTÓS MP3 KIHANGOSÍTÓ TÁVIRÁNYÍTÓVAL
Kuvaus: CAR MP3 FM LÄHETIN INCL RC
Beskrivning: BIL-MP3/FM SÄNDARE MED FJÄRRKONTROLL
Popis: MP3 FM VYSÍLAČ DO VOZIDLA VČ. DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ
Descriere: TRANSMIȚĂTOR MP3 FM PENTRU MAŞINĂ, CU TELECOMANDĂ
Description: MP3 ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ, ΠΟΜΠΟΣ FM INCL RC

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: EN 301 357-1 V1.4.1: 2008, EN 301-357-2 V1.4.1: 2008, EN 301 489-1 V1.9.1: 2008, EN 301 489-9 V1.4.1: 2007

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: 1999/5/EC.

's-Hertogenbosch, 05-05-2009

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

